

中医临床必读丛书

小儿药证直诀

宋·钱乙著

阎孝忠 編集

郭君双 整理



中医临床必读丛书

小儿药证直诀

宋·钱 乙 著
阎孝忠 編集
郭君双 整理

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小儿药证直诀/宋·钱乙著. 阎孝忠編集 郭君双整理.
—北京:人民卫生出版社, 2006. 6

(中医临床必读丛书)

ISBN 7-117-07618-6

I. 小… II. ①钱…②阎…③郭… III. 中医儿
科学—中国—宋代 IV. R272

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 044386 号

中医临床必读丛书

小儿药证直诀

著 者: 宋·钱乙

编 集: 阎孝忠

整 理: 郭君双

出版发行: 人民卫生出版社(中继线 010-67616688)

地 址: 北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

邮 编: 100078

网 址: <http://www.pmph.com>

E - mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-67605754 010-65264830

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 850×1168 1/32 印张: 4.75

字 数: 77 千字

版 次: 2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 7-117-07618-6/R·7619

定 价: 10.00 元

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: 010-87613394

(凡属印装质量问题请与本社销售部联系退换)

内容提要

本书系宋人阎孝忠整理名医钱乙的有关儿科著述而成，约成书于宋·宣和年间（1119~1125），是我国现存最早的儿科专著，在儿科发展史上占有重要地位。全书3卷，上卷脉证治法，论及小儿的生理、病理，五脏辨病论治，列举常见小儿病证80余条；中卷记尝所治病，经钱乙治疗的危重疑难病案23个，充分展示了他的医学观点；下卷诸方，介绍了钱乙经验方122首。书后附有《阎氏小儿方论》、《董氏小儿斑疹备急方论》。该书反映了宋代多个医家的经验方，具有简练实用的特点，作为儿科鼻祖钱乙研制的五脏补泻的方剂，成为后世医家临证研究、化裁古方的重要文献。

本次整理，以清·起秀堂本为底本、经过精心校勘而成。书前有导读，书后附有方剂索引，便于读者查阅。本书广泛适用于中医儿科医生及中医爱好者参考使用。



出版者的话



中医要发展创新,提高临床疗效是必由之路。而提高临床疗效的捷径,就是继承前人宝贵的诊疗理论和丰富的临床经验。古今大凡著名医家,无不是在熟读古籍,继承前人经验的基础上而成为一代宗师的。厚积薄发,由博返约,是读书成才的必然过程。步入 21 世纪,中医的发展与创新仍然离不开继承,而继承的第一步必须是熟读中医古籍,奠定基础。这好比万丈高楼,筑基必坚;参天大树,扎根必深。

为了在新世纪进一步发展中医,提高中医临床疗效水平,针对目前中医现状,国家中医药管理局启动了“优秀中医临床人才研修项目”。该计划首批精选培养名中医 200 名左右,期望在新世纪再培养一大批中医临床大家,为我国人民的医疗保健再做贡献。做临床,必读古籍;做名医,更需要熟悉古籍并能灵活应用。为了适应中医临床人才培养计划,我们从“优秀中医临床人才研修项目”必读书目中先期精选了中医各科必读的 20 种予以整理出版,后 51 种相继出版发行,《中医临床必读丛书》的出版渐臻完备。本丛书共 71 种,所选精当,涵盖面广,多为历代医家推崇,尊为必读经典著作,在中医学发展的长河中,占有重要的学术地位。

本次整理突出了以下特点:①力求原文准确,每种医籍均由各科专家遴选精善底本,加以严谨校勘,为读者提供精确的原文。②原则上只收原文,不作校记和注释,旨在使读者在研习之中渐得旨趣,体悟真谛。③每书撰写了导读,介绍该书的

作者生平、成书背景、学术特点,及对临床的指导意义以及如何学习运用等内容,提要钩玄,以启迪读者。为便于读者检索,书后附以索引。

期望本丛书的出版,能真正起到读古籍,筑根基,做临床,提疗效的作用,有助于中医临床人才的培养和成长,以推动我国中医药事业的发展与创新。

一、经典著作

《黄帝内经素问》

《灵枢经》

《伤寒论》

《金匱要略》

《温病条辨》

《温热经纬》

《医宗金鉴》

《石室秘录》

《杂病源流犀烛》

《类证治裁》

《医林改错》

《血证论》

《本草备要》

《医方集解》

《名医类案》

《医学衷中参西录》

二、通用著作

《素问玄机原病式》

《素问病机气宜保命集》

《儒门事亲》

《脾胃论》

《兰室秘藏》

《格致余论》

《丹溪心法》

《景岳全书》

《医贯》

《理虚元鉴》

《慎柔五书》

三、各科著作

(一)内科

《金匱钩玄》

《秘传证治要诀及类方》

《医宗必读》

《医学心悟》

《证治汇补》

《医门法律》

《张氏医通》

《张聿青医案》

《临证指南医案》

《症因脉治》

《医学入门》

《医醇滕义》

(二)外科

《外科证治全生集》

《外科发挥》

《疡科心得集》

《外科精义》

(三)妇科

《妇人大全良方》

《女科经纶》

《傅青主女科》

《竹林寺女科秘传》

《济阴纲目》

(四)儿科

《小儿药证直诀》

《活幼心书》

《幼科发挥》

《幼幼集成》

(五)眼科

《秘传眼科龙木论》

《审视瑶函》

《银海精微》

《目经大成》

《眼科金镜》

(六)耳鼻喉科

《重楼玉钥》

《口齿类要》

《喉科秘訣》

(七)针灸科

《针灸甲乙经》

《针灸大成》

《针灸聚英》

(八)骨伤科

《永类铃方》

《仙授理伤续断秘方》

《世医得效方》

《正体类要》

《伤科汇纂》

《厘正按摩要术》

(九)养生

《遵生八笺》

《老老恒言》

人民卫生出版社

2006年5月



序



中医学是具有中国特色的生命科学,是科学与人文融合得比较好的学科,在人才培养方面,只要遵循中医学自身发展的规律,只要把中医理论知识的深厚积淀与临床经验的活用有机的结合起来,就能培养出优秀的中医临床人才。

近百余年西学东渐,再加上当今市场经济价值取向的作用,使得一些中医师诊治疾病,常以西药打头阵,中药作陪衬,不论病情是否需要,一概是中药加西药。更有甚者不切脉、不辨证,凡遇炎症均以解毒消炎处理,如此失去了中医理论对诊疗实践的指导,则不可能培养出合格的中医临床人才。对此,中医学界许多有识之士颇感忧虑而痛心疾首。中医中药人才的培养,从国家社会的需求出发,应该在多种模式多个层面展开。当务之急是创造良好的育人环境。要倡导求真求异,学术民主的学风。国家中医药管理局设立了培育名医的研修项目,首先是参师襄诊,拜名师制订好读书计划,因人因材施教,务求实效。论其共性则需重视“悟性”的提高,医理与易理相通,重视易经相关理论的学习;还有文献学、逻辑学,生命科学原理与生物信息学等知识的学习运用。“悟性”主要体现在联系临床,提高思想思考思辩的能力,破解疑难病例获取疗效。再者是熟读一本临证案头书,研修项目精选的书目可以任选,作为读经典医籍研修晋阶保底的基本功。第二是诊疗环境,我建议城市与乡村、医院与诊所、病房与门诊可以兼顾,总以多临证多研讨为主。若参师三五位以上,年诊千例以上,必有上乘学问。第

三是求真务实,“读经典做临床”关键在“做”字上苦下功夫,敢于置疑而后验证、诠释进而创新,论证创新自然寓于继承之中。

中医治学当溯本求源,古为今用,继承是基础,创新是归宿,认真继承中医经典理论与临床诊疗经验,做到中医不能丢,进而才是中医现代化的实施。厚积薄发、厚今薄古为治学常理。所谓勤求古训、融汇新知,即是运用科学的临床思维方法,将理论与实践紧密联系,以显著的疗效、诠释、求证前贤的理论,寓继承之中求创新发展,从理论层面阐发古人前贤之未备,以推进中医学科的进步。

综观古往今来贤哲名医均是熟谙经典,勤于临证,发遑古义,创立新说者。通常所言的“学术思想”应是高层次的成就,是锲而不舍长期坚持“读经典做临床”在取得若干鲜活的诊疗经验的基础上,应是学术闪光点凝聚提炼出的精华。笔者以弘扬中医学科学术思想为己任而决不敢言自己有什么学术思想,因为学术思想一定要具备有创新思维与创新成果,当然是在继承为基础上的创新;学术思想必有理论内涵指导临床实践,能以提高防治水平;再者学术思想不应是一病一证一法一方的诊治经验与心得体会。如金元大家刘完素著有《素问玄机原病式》,自述“法之与术,悉出《内经》之玄机”,于刻苦钻研运气学说之后,倡“六气皆从火化”,阐发火热病证脉治,创立脏腑六气病机、玄府气液理论。其学术思想至今仍能指导温热、瘟疫的防治。非典型性肺炎(SARS)流行时,运用玄府气液理论分析证候病机,确立治则治法,遣药组方获取疗效,应对突发公共卫生事件造福群众。毋庸置疑刘完素是“读经典做临床”的楷模,而学习历史,凡成中医大家名师者基本如此,即使当今名医具有卓越学术思想者,亦无例外,因为经典医籍所提供的科学原理至今仍是维护健康防治疾病的准则,至今仍葆其青春,因此“读经典做临床”具有重要的现实意义。

值得指出,培养临床中坚骨干人才,造就学科领军人物是当务之急。在需要强化“读经典做临床”的同时,以唯物主义史观学

习易经易道易图,与文、史、哲,逻辑学交叉渗透融合,提高“悟性”指导诊疗工作。面对新世纪东学西渐是另一股潮流,国外学者研究老聃、孔丘、朱熹、沈括之学,以应对技术高速发展与理论相对滞后的矛盾日趋突出的现状。譬如老聃是中国宇宙论的开拓者,惠施则注重宇宙中一般事物的观察。他解释宇宙为总包一切之“大一”与极微无内之“小一”构成,大而无外小而无内,大一寓有小一,小一中又涵有大一,两者相兼容而为用。如此见解不仅对中医学术研究具有指导作用,对宏观生物学与分子生物学的链接,纳入到系统复杂科学的领域至关重要。近日有学者撰文讨论自我感受的主观症状对医学的贡献和医师参照的意义;有学者从分子水平寻求直接调节整体功能的物质,而突破靶细胞的发病机制;有医生运用助阳化气,通利小便的方药能同时改善胃肠症状治疗幽门螺杆菌引起的胃炎,还有医生使用中成药治疗老年良性前列腺增生,运用非线性方法,优化观察指标,不把增生前列腺的直径作为惟一的“金”指标,用综合量表评价疗效而获得认许,这就是中医的思维,要坚定地走中国人自己的路。

人民卫生出版社为了落实国家中医药管理局设立的培育名医的研修项目,先从研修项目中精选 20 种古典医籍予以出版,余下 50 余种陆续刊行,为我们学习提供了便利条件,只要我们“博学之,审问之,慎思之,明辩之,笃行之”,就会学有所得、学有所长、学有所进、学有所成。治经典之学要落脚临床,实实在在去“做”,切忌坐而论道,应端正学风,尊重参师,教学相长,使自己成为中医界骨干人才。名医不是自封的,需要同行认可,而社会认可更为重要。让我们互相勉励,为中国中医名医战略实施取得实效多做有益的工作。

王永炎

2005 年 7 月 5 日



导

读



《小儿药证直诀》是我国现存最早的儿科专著。该书约成书于1119年，距今已有一千多年的历史，但仍是儿科工作者传诵学习的必读之书。钱乙创制的方剂经历代医家继承发展，使主治适应证已远远超出儿科的范围，并扩展到中医临床各科中去，所以它又是一部具有很高临床实用价值的医书。

一、《小儿药证直诀》与作者

《小儿药证直诀》书名是宋人阎孝忠整理太医丞钱乙的有关儿科医论、医方、医案编次而定名。“直诀”即“真诀”，由于金元异族之讳（女真人）而改“真”为“直”。历代医家在整理这部书时的方式不同而书名有异，如南宋刘昉编《幼幼新书》引作《钱乙方》；明代医家熊宗立编著名为《类证注释钱氏小儿方诀》；太医院太医薛己编著名为《校注钱氏小儿直诀》；张山雷编著为《小儿药证直诀笺正》等，我们均可作为《小儿药证直诀》一书来学习阅读。关于此书的流传及卷数可参考“整理说明”。

钱乙（1037～1119），字仲阳，祖居钱塘，其祖父与五代吴越王钱俶同祖，于宋代初年迁居山东郛州（今东平县）。父亲钱顗擅长针灸医术，东游海上不归，故钱乙幼年跟随姑父吕氏学医。曾精研《内经》、《伤寒论》、《本草》、《颅囟经》等医书，又博

及天文地理，于书无所不看，临诊为方博达不为师，垂儿科医疗 40 余年，名闻朝野。元丰年间为长公主治病有功，授翰林医学赐绯，后升至翰林医官太医丞。钱乙的医方医论在北宋时曾广泛流传，医著有《伤寒论指微》、《婴孺论》等，惜今天均散佚未见。书中“钱仲阳传”是宋朝尚书右仆射刘摯之子刘跂撰写，跂为元丰进士官朝奉郎，能文章，著有《学易集》。“钱仲阳传”一文收录于《宋史·列传》，对于了解钱乙生平事迹有史料价值。

阎孝忠（一作季忠），字资钦，河南开封人，于宋大观年间任许昌宣教郎。幼时体弱患多种疾病，受惠于钱乙的治疗而愈，故敬仰已久，积患几十年，广泛收集民间散在的钱氏方论，或场肆抄本，进行精心的校勘删订，汇集成册，书名曰：《小儿药证直诀》。全书 3 卷，上卷医论，中卷病案，下卷诸方，卷末附录阎氏方，以示传承有序。由于此书编辑泾渭分明，绝无掠人之美之意，故为世人所认同。读钱氏之书，必知此书，因为它基本保存了钱乙的医学特色。阎氏为传播钱乙的医学思想所做的工作其功不可灭，详见《小儿药证直诀》原序。

董汲，字及之。山东东平人，北宋医家。幼年多病而研习医药，对儿科斑（痘）疹尤有心得，元祐八年（1093）著《小儿斑疹备急方论》，钱乙为之作序，感叹“是予平昔之所究心者，而子乃不言传而得之”，并且褒奖“及之少年艺术之精，而有慨素所愿以授人者”，以表示自己宏扬此术的心愿。尔后，董汲以医名世，著有《旅舍备急要方》、《脚气治法总要》。

董氏对疮疹论治经验、阎氏对惊风认识及选用方药，反映了北宋时期的儿科医家在学科的某些领域中的诊治水平。而《小儿药证直诀》一书，对钱乙儿科理论及具体病案的记述，突显出钱乙对于儿科学的确立所做出的贡献，不愧为儿科之鼻祖。

二、学术特点及临床指导意义

1. 《小儿药证直诀》奠定了儿科学基础

钱乙对小儿“五脏六腑，成而未全，全而未壮”的生理描述及“脏腑柔弱，易虚易实，易寒易热”病理的记述，为儿科学之所以能独立于临床综合学科之外，构件了学科理论基础。基于这种认识，又确立了治疗应“柔润”不能痛击的原则。钱乙还阐发了《内经》理色脉的经旨，从儿科学称“哑科”的体质特点出发，注意患儿面部望诊的观察，并结合脉症来诊断测知五脏病变。在辨证中运用脏腑学说统领儿科常见疾病的病机，使处方用药丝丝入扣。解决疑难病症时又能以五行生克规律予以有效的措施，并能推测预后，故取得神奇疗效。

中医儿科学从创立至今，朴素的理论仍然影响着今天的医家。如现代著名的儿科名医刘弼臣老先生（见《中国百年百家中医临床家丛书·刘弼臣》），明确地表明他推崇钱乙的望诊及五脏论治的医学思想。刘老在继承的基础上并予以了发展，临证中总结出“面部望诊经验口诀”便宜学习掌握。在五脏论治中突出“以肺论治”的思想，对于治疗小儿病毒性心肌炎取得很好的疗效。这方面的事例很多，可参见期刊中的相关文章。

2. 钱乙五脏辨证的方法，推进了后世脏腑辨证的发展

文中以五脏为纲，突出临床表现与脏腑关系的描述，如卷上五脏所主、五脏病“心主惊。实则叫哭发热，饮水而摇；虚则卧而悸动……脾主困。实则困睡，身热，饮水；虚则吐泻，生风”；“肝病，哭叫，目直，呵欠，顿闷，项急”等章节内容，就是五脏辨证的具体实施，论述简明具体易得要领。金元时期的张元素在《医学启源》中继承了钱乙脏腑辨证的思想，并且将脏腑辨证广泛应用，并且又分为寒热虚实表里、标本，使之理论系统化。

3. 钱氏重视人体脾胃的医学观点，在后世得到发展

书中记录了钱乙治疗疑难病 23 则，有 7 则是从调治脾胃入手，其他如吐泻、发热、虚羸、积滞、疳疾、伤食、腹胀、慢惊、虫症等疾病，论治皆体现了这个学术特征。钱氏认为“脾胃虚衰，四肢不举，诸邪遂生”，重视脾胃的医学观点，影响了

金元医家张元素、李东垣等人，成为易水派的学术源头。

4. 钱氏深谙仲景辨证论治大法，故能够化裁古方，创制新方，为后世医家所推崇

如借用《金匱》崔氏八味丸，化裁为地黄丸，治疗肾怯失音、凶不合等证，今天的“六味地黄丸”组方及药物的剂量，按照古方要求固定下来，已成为医家补益肝肾不足的首选方剂，也是《方剂学》补益剂的重要方剂。钱氏创制的五脏补泻方剂：导赤散、泻青膏、泻黄散、泻白散、补肺散、白术散等，已是临床常用方剂。如导赤散方的现代临床适应证，包括疱疹性口腔炎、白塞病、流行性腮腺炎、病毒性心肌炎、产后尿潴留等多个学科中的应用。由于钱氏方剂的主治明确、药味少的特点，深受临床医家的喜爱，故其实用性远远超出儿科应用范围，显示了钱氏在组方上的实用价值与科学性。

三、如何阅读应用《小儿药证直诀》

《小儿药证直诀》是中医儿科的奠基之作，是儿科临床理法方药的基础，学习好这部书十分重要。由于该书有文字简明，内涵却十分丰富的特点，有些章节需要记忆背诵，有些是理解即可。

1. 记忆小儿五脏生理与病理的论述

如卷上：“五脏所主”、“五脏病”、“肝热”、“肺热”、“肺虚热”、“肺脏怯”、“心热”、“心实”。由于这些章节关系小儿的生理与病理，已被纳入《中医儿科学》中，可借助教科书加强理解原文并记忆。

2. 记忆重要方剂的组成与剂量

如卷下诸方：泻青丸、地黄丸、益黄散、泻黄散、导赤散、泻白散、补肺散、阿胶散、白术散、异功散、黄芪散等方剂，需要注意记忆。这部分内容应在分析理解的基础上进行记忆。如五脏补泻方剂：小儿肝常有余，治肝一泻青丸；脾常不足，治脾一益黄散、泻黄散、白术散；肺为娇脏，位居高，易受外

感，治肺一补肺散、泻白散、阿胶散；小儿阳气旺盛，病热居多，治心一泻心汤、导赤散；小儿成而全，全而未壮，肾虚一地黄丸。有条件者可借助《中医方剂大辞典》或《方剂学》专著，在相关的方名下，找到的它们的方解、历代论述及临床研究，从而加深理解与记忆。

3. 掌握病案中的论治思想

卷中记载的 23 则病案，对于原发病症与误治后的临床表现，注意对比，找出变证、坏证的病机，结合钱氏论治时的前后用药，以体会钱氏脏腑辨证的实质，以及该书“五脏相胜轻重”在疾病预测中的具体运用。

4. 对待历史名著要有客观性，不可以照搬

《小儿药证直诀》中的大量方剂含有朱砂、水银、轻粉等毒性的药物，以及冰脑、麝香、丁香等香燥温热类药物，应看到这是宋代用药流行的弊端，通过必要的中药毒理作用分析，可使我们选方用药持有慎重而科学的态度。

郭君双

2006 年 4 月

整理说明

《小儿药证直诀》一书，在儿科发展史上占有举足轻重的地位。自宋宣和年间（1119）刊行以来，历代有整理翻刻，可见于历代公私藏书书目著录中。如《宋史·艺文志》、宋·晁公武《郡斋读书志》记有8卷本；宋·陈振孙《直斋书录解题》记有3卷本；元·马端临《文献通考·经籍考》收录晁、陈两家之说；清·张均衡《适园藏书志》记有3卷本；近人杨守敬《日本访书志》记有3卷宋本。此外，宋·刘昉编著的大型类书《幼幼新书》引文较好地保留了《小儿药证直诀》不分卷数的版本面貌。然而该书单行的宋元刊本毕竟今属罕见，至明代医家熊宗立、薛己等人，各依据不同的版本来源进行了专著性的整理注释，使之流传渠道逐渐通畅。又如当时大型的类书，如国家编修的《普济方》、《永乐大典》，朝鲜金礼蒙编著《医方类聚》等医籍，都注意了对此书的摘录，足见社会对《小儿药证直诀》一书的重视程度。该书清代的流传更为普遍，早期的坊刻本如医家陈世杰在康熙年间的仿宋刻本，中晚期如国家颁布的武英殿聚珍本、周学海医学丛书本、李氏惜阴轩本等。近代有兰陵堂本、张冀注本、张山雷笺正本、丛书集成本等刊本。

归纳上述版本分为三个系统：一是8卷本（包括宋本）；二是3卷本（包括熊本、薛本、陈本、聚珍本、周学海本等）；三是丛书本（《幼幼新书》、《普济方》、《医方类聚》等）。

本次整理选用清·起秀堂本为底本，对校本有聚珍本（即清代四库馆臣据《永乐大典》辑纂并武英殿活字刊行）、周学海本等，他校本有《幼幼新书》、《类证注释钱氏小儿方诀》、《校注钱氏小儿药证直诀》及《医方类聚》等。

对底本存在的问题处理如下：

1. 原底本有衍出、脱漏处，据他校及文意删、补。如下：

(1) 卷中第10个病例“遂用百祥丸治之，以牛李膏为助”此段文字后，脱“各一大服，至五日，疮复红活，七日而愈”十六字，今据聚珍本、《幼幼新书》本补入。

(2) 卷中第19个病案，原脱，今据聚珍本、《类证注释钱氏小儿方论》本、《校正钱氏小儿药证直诀》、《幼幼新书》本，补入“王驸马子……与泻青丸愈”49字。

(3) 卷中原第19个病案作“睦亲宫中十大王，疮疹，云疮疹始出，未有他证不可下，但当用平和药，频与乳食，不受风冷可也……使热不生必著痂矣”系前第10个病案“睦亲宅一大王，病疮疹……钱曰疮疹始终出，未有他证不可下，但当用平和药，频与乳食，不受风冷可也”一段与卷上疮疹候“有大热者，当利小便……不黑者慎勿下”、“身热烦渴，腹满而喘……必著痂矣”二段拼凑的衍文，且《幼幼新书》本、《类证注释钱氏小儿方诀》本、《校注钱氏小儿药证直诀》本及《医方类聚》本均无此案，据删。

2. 原底本误字，或与文意不顺之字，本次据校本改正。如：“脾”一作“肺”；“散”一作“汤”；“微”一作“维”等，据校本与文意改。

3. 卷下诸方有脱方名者，据目录补。如“治虚风方回生散”，脱方名，据目录补。

4. 原“钱仲阳传”所置位置在《阎氏小儿方论》后，今置卷首。

5. 底本正文中小字引文与今流传本有异文之处，仍然保留底本原貌。